



គណៈកម្មាធិការជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំង

អំពើជួញដូរមនុស្ស

លេខ... ០៧២/១៦ ក.ស



កំណត់ហេតុនៃកិច្ចប្រជុំ

**ស្តីពីការកែសម្រួលអនុស្សរណៈរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
ជាមួយរដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក ដើម្បីបង្កើត និងដំណើរការ
របស់គណៈកម្មការរួម កម្ពុជា-អាមេរិក សម្រាប់ការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍**

ឆ្នាំពីរពាន់ដប់ប្រាំមួយ ខែឧសភា ថ្ងៃទីដប់ប្រាំបី វេលាម៉ោងដប់ប្រាំរៀល នៅទីស្តីការដ្ឋានក្រសួង
មហាផ្ទៃ អគារ "A" មានបើកកិច្ចប្រជុំពិភាក្សាអន្តរក្រសួង ស្តីពីការកែសម្រួលអនុស្សរណៈរវាងរាជរដ្ឋាភិបាល
កម្ពុជា ជាមួយរដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក ដើម្បីបង្កើត និងដំណើរការរបស់គណៈកម្មការរួម កម្ពុជា-អាមេរិក
សម្រាប់ការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ ពលរដ្ឋកម្ពុជាពីសហរដ្ឋអាមេរិក ក្រោមអធិបតីភាពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ **សម្តេចក្រឡា
ហោម ស ខេង ឧបនាយក រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ** ។

សមាសភាពចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំមានតំណាង ក្រសួងមហាផ្ទៃ ក្រសួងការបរទេស ទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋា
ភិបាល អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងមហាផ្ទៃ អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ អគ្គនាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍
និងអគ្គលេខាធិការដ្ឋានគ.ជ.ប.ជ ។

ជាបឋម **សម្តេចក្រឡាហោម** បានមានប្រសាសន៍អំពីគោលបំណងនៃកិច្ចប្រជុំ គឺដើម្បីសម្រេចនូវ
គោលជំហររាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ពាក់ព័ន្ធនឹងការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ពលរដ្ឋកម្ពុជាពីសហរដ្ឋអាមេរិក និងធ្វើការ
ពិនិត្យកែសម្រួលអនុស្សរណៈរវាងកម្ពុជា-សហរដ្ឋអាមេរិក ដើម្បីដោះស្រាយឲ្យបាននូវបញ្ហាដែលកើតមានឡើង
ក្នុងការអនុវត្តអនុស្សរណៈនាពេលកន្លងមក ។

យោងតាមគោលបំណងខាងលើនេះ អង្គប្រជុំបានប្រព្រឹត្តទៅតាមរបៀបវារៈដូចខាងក្រោម៖

១. មូលហេតុដែលនាំឲ្យមានការពិនិត្យកែសម្រួលអនុស្សរណៈ

(ដោយ លោកជំទាវ **ជូ ម៉ិលអេង** រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ)

មូលហេតុដែលនាំឲ្យមានការជួបប្រជុំដើម្បីពិនិត្យកែសម្រួលអនុស្សរណៈនេះឡើងវិញ គឺដោយសារយើង
បានទទួលលិខិតពី 1LOVE MOVEMENT សុំធ្វើការជួបពិភាក្សា ដោយមានភ្ជាប់ជាមួយលិខិតគាំទ្រពីរដ្ឋសភា
ក្រុមប្រឹក្សា និងអភិបាលក្រុងមួយចំនួននៃសហរដ្ឋអាមេរិក បានឯកភាពការស្នើសុំពីប្រជាជននៅក្នុងសហគមន៍
ជនភៀសខ្លួនកម្ពុជានៅសហរដ្ឋអាមេរិក សុំឲ្យរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាធ្វើការកែសម្រួលនូវអនុស្សរណៈជាមួយសហ
រដ្ឋអាមេរិក ធ្វើយ៉ាងណាឲ្យការបញ្ជូនត្រឡប់ ឬការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ ត្រូវឈរលើគោលការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តមិនមាន
ការបង្ខិតបង្ខំ ព្រោះតាមរយៈការបញ្ជូនត្រឡប់កន្លងមកបានធ្វើដោយមានការបង្ខិតបង្ខំពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច
សហរដ្ឋអាមេរិក ។ បច្ចុប្បន្ន អាមេរិកកំពុងធ្វើការជាមួយសហគមន៍ជនជាតិអាស៊ីមានដូចជាខ្មែរ ឡាវ វៀតណាម
ដែលបានភៀសខ្លួនទៅរស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកកាលពី ៤០ឆ្នាំមុន ចំនួន ១៥.០០០នាក់ ក្នុងនោះមានជនជាតិ

ខ្មែរ ៤.០០០នាក់ ហើយ ៦៥-៨៥ភាគរយនៃអ្នកទាំងនោះ កំពុងប្រឈមមុខនឹងការបញ្ជូនត្រឡប់មកប្រទេស
កំណើត ដោយផ្អែកតាមច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍អាមេរិក ចោទថាពួកគេប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មធ្ងន់ធ្ងរ ។

២. ប្រវត្តិនៃការចុះអនុស្សរណៈ

(ដោយ ឯកឧត្តម **សៀង ឡាវប្រសូរ** ទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល)

នៅក្នុងឆ្នាំ២០០០ ក្រសួងការបរទេសកម្ពុជាបានជួបប្រជុំជាមួយសហរដ្ឋអាមេរិកជាច្រើនលើក ដែលកាល
នោះសហរដ្ឋអាមេរិកចង់ដោះស្រាយ និងធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ជនល្មើសព្រហ្មទណ្ឌជាជនជាតិខ្មែរចំនួន ១៤១នាក់
ដែលកំពុងជាប់ឃុំនៅសហរដ្ឋអាមេរិក ឲ្យត្រឡប់មកកម្ពុជាវិញ ។ ពេលនោះកម្ពុជាបានបដិសេធទទួលយកជន
ល្មើសព្រហ្មទណ្ឌទាំងនោះ ដោយមូលហេតុថា "ពួកគេបានរស់នៅទីនោះ មានសញ្ជាតិអាមេរិក ប្រព្រឹត្តបទល្មើស
នៅទីនោះ ដូចនេះជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អាមេរិក" តែចំពោះករណីពលរដ្ឋកម្ពុជាធ្វើដំណើរទៅអាមេរិកហើយ
ប្រព្រឹត្តបទល្មើស គឺអាចទទួលតាមករណីនីមួយៗ ដើម្បីសម្រេចទទួល ឬ មិនទទួល ។ នៅថ្ងៃទី២៨-២៩ ខែមេសា
ឆ្នាំ២០០០ ក្រសួងការបរទេសបានជួបប្រជុំជាមួយសហរដ្ឋអាមេរិក ដោយក្រសួងការបរទេសបានឯកភាពដោះ
ស្រាយជាគោលការណ៍តាមករណីនីមួយៗ ដោយផ្អែកលើគោលការណ៍ស្ម័គ្រចិត្ត ហើយកម្ពុជា និងអាមេរិកបាន
ឯកភាព និងចេញសេចក្តីថ្លែងការណ៍រួមដែលមានខ្លឹមសារសំខាន់ៗដូចខាងក្រោម៖

- ទទួលបុគ្គល ដែលមិនទទួលយកសញ្ជាតិមួយទៀត
- ប្រទេសទទួលមានសិទ្ធិសម្រេចទទួល ឬ មិនទទួល
- ទទួលបុគ្គលដែលស្នើឲ្យធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍
- ប្រទេសស្នើសុំត្រូវទទួលយកវិញនូវបុគ្គលដែលរកឃើញថាមិនមែនជាជនជាតិនៃប្រទេសទទួល ។

រាជរដ្ឋាភិបាលបានសម្រេចជាគោលការណ៍ទទួលយកការជនត្រឡប់មកវិញ តាមគោលការណ៍នៃការ
ពិនិត្យលើករណីនីមួយៗ ដោយឲ្យអាមេរិកធ្វើបញ្ជីឈ្មោះនិងប្រវត្តិរបស់ការជនឲ្យបានច្បាស់លាស់ ។ ប្រទេស
ទាំងពីរបានឯកភាពបង្កើតគណៈកម្មការរួមមួយ ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាមាតុភូមិនិវត្តន៍ ហើយបញ្ហាងាយៗត្រូវ
ដោះស្រាយដោយផ្អែកអន្តោប្រវេសន៍នៃប្រទេសទាំងពីរ ។

៣. របាយការណ៍ស្តីពីការអនុវត្តរបស់ក្រុមការងារទទួលជនមាតុភូមិនិវត្តន៍

(ដោយ ឯកឧត្តម នាយឧត្តមសេនីយ៍ **សុខ ផល** អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍)

ក្រោយពីបានចុះកិច្ចព្រមព្រៀងរួចមក រាជរដ្ឋាភិបាលបានសម្រេចបង្កើត គណៈកម្មការទទួលមាតុភូមិ
និវត្តន៍ពលរដ្ឋកម្ពុជាពីសហរដ្ឋអាមេរិក តាមរយៈនោះក្រសួងមហាផ្ទៃបានសម្រេចបង្កើតក្រុមជំនួយការទទួលជន
មាតុភូមិនិវត្តន៍ផងដែរ ដែលមាននាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងជនបរទេសជាអ្នកអនុវត្តរហូតមក ។

ក. លទ្ធផលនៃការអនុវត្ត

ចាប់ពីថ្ងៃទី ២២ មីនា ២០០២ ដល់ថ្ងៃទី ១៨ ឧសភា ២០១៦ បានទទួលពលរដ្ឋអន្តោប្រវេសន៍កម្ពុជា
ចំនួន ២០៧លើក សរុបចំនួន ៥១២នាក់ (ស្រី ១៤៤នាក់) ក្នុងនោះមាន ៖

- កំពុងរស់នៅតាមមូលដ្ឋានរាជធានី-ខេត្ត ៣៤៩នាក់ (ស្រី ១៣៣នាក់)
- កំពុងចេញចូលស្នាក់នៅក្នុងអង្គការទ្រទ្រង់ជនមាតុភូមិនិវត្តន៍ (RISE) ១០៤នាក់ (ស្រី ១១នាក់)
- កំពុងអនុវត្តទោសក្នុងពន្ធនាគារ ១២នាក់ (ប្រុស)
- អនុវត្តទោសរួចចេញពីពន្ធនាគារ ២៥នាក់
- ទទួលមរណៈភាព ២២នាក់ ។

ក្នុងឆ្នាំ២០១៦ នេះ មានសំណូមពរឲ្យទទួលយកជនអន្តោប្រវេសន៍ចំនួន ៣៤នាក់ ។

ខ. ការសម្ភាស

ការសម្ភាសធ្វើឡើងដោយបើកចំហ តែមិនធ្វើការសម្ភាសចំពោះជនដែល មិនមែនជាខ្មែរពិតប្រាកដ ឬជាអ្នកជំងឺធ្ងន់ធ្ងរឡើយ ។

គ. ការឧបត្ថម្ភរបស់សហរដ្ឋអាមេរិកចំពោះជនមាតុភូមិនិវត្តន៍

- ឯកសារធ្វើដំណើរ ១០០\$
- ស្រាវជ្រាវរកស្រុកកំណើត ១២៥\$
- ធ្វើដំណើរទៅទីតាំងថ្មី ៧៥\$
- វិភាគទានសម្រាប់ធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ ៦៥០\$ (ផ្តល់តាមរយៈអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល) ។

ឃ. ផលវិបាក

ភាគច្រើននៃអ្នករស់ ឬកើតនៅទីនោះ មិនចេះកាសាខ្មែរ និងមិនយល់ដឹងពីវប្បធម៌ខ្មែរ ដូចនេះពេលមក ដល់ គួរត្រូវបើកវគ្គបង្ហាត់បង្រៀនមុនបញ្ជូនទៅកាន់មូលដ្ឋាន ។

ង. មតិចូលរួមពីក្រសួងការបរទេស

(ដោយ ឯកឧត្តម **ឡុង វិសាលោ** រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងការបរទេស)

បញ្ហានេះបានកើតមានតាំងពីមុនឆ្នាំ២០០២មកម៉្លេះ ហើយពលរដ្ឋ និងសមាគមន៍ខ្មែរនៅសហរដ្ឋអាមេរិក បានលើកឡើងអំពីបញ្ហានៃការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍នេះដែលមានដូចជា៖

- វាជាការពង្រាត់ឲ្យព្រាត់ប្រាស់គ្រួសារ (ប្តីអ្នករកចំណូល ចាប់ប្តីមកនាំឲ្យប្រពន្ធកូនវេទនា)
- អ្នកខ្លះអនុវត្តទោស និងកែប្រែរួចហើយ នៅតែចាប់បញ្ជូនមកទៀត
- អ្នកខ្លះកើតនៅទីនោះមិនចេះកាសា និងមិនយល់ដឹងពីវប្បធម៌ប្រពៃណីខ្មែរ ក៏ចាប់បញ្ជូនមកដែរ ។

ក្រសួងមហាផ្ទៃ និងក្រសួងការបរទេសធ្លាប់បានជួបពិភាក្សាអំពីបញ្ហានេះ ដោយបានលើកឡើងនូវជន ដែលមិនត្រូវទទួលយក រួមមានដូចខាងក្រោម៖

- អ្នកកើតនៅអាមេរិក ត្រូវមានសញ្ជាតិអាមេរិក (ទឹកនៃឯកំណើត គួរដាក់ជាលក្ខខណ្ឌ) ។
- អ្នកដែលរស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកលើសពី ២០ឆ្នាំ ។
- អ្នកដែលមានគ្រួសារសាច់ញាតិនៅអាមេរិក តែមិនមាននៅកម្ពុជាសោះ (យើងបានរកឃើញក្នុង ចំណោមជនដែលបានបញ្ជូនមក មានមួយចំនួនមិនមានគ្រួសារសាច់ញាតិនៅកម្ពុជាទេ) ។
- អ្នកមានជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ ចាស់ជរា ពិការ ។
- អ្នកដែលបានអនុវត្តទោស និងកែប្រែរួចហើយក្រោយពីចេញពីពន្ធនាគារ ។
- ជនកៀសខ្លួន (ជនកៀសខ្លួន គឺកៀសខ្លួនដោយសារមិនចង់រស់នៅប្រទេសដើម តាមច្បាប់ HCR ជនកៀសខ្លួនមិនត្រូវបញ្ជូនទៅប្រទេសដើមវិញទេ) ។

តែយើងទទួលយកអ្នកដែលរស់នៅហួសកាលកំណត់ទិដ្ឋាការ ដូចជាអ្នកទេសចរណ៍ ឬ អ្នកទៅសួរសុខ ទុក្ខគ្រួសារជាដើម ។

ជំហររបស់ក្រសួងការបរទេស គឺនៅតែទទួលយក (ទទួលយកក្នុងលក្ខខណ្ឌមួយ) ដោយស្នើសុំឲ្យធ្វើ វិសោធនកម្មអនុស្សរណៈ ។

ង. សរុបមតិ និងអនុសាសន៍របស់ សម្តេចក្រឡាហោម

- ការទទួលជនមាតុភូមិនិវត្តន៍កម្ពុជាគឺខាងអន្តរប្រវេសន៍ជាអ្នកទទួល រួចធ្វើការបែងចែកដោយសហការ ជាមួយអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល ដើម្បីរៀបចំចាត់បញ្ជូនទៅតាមរាជធានី-ខេត្ត ។

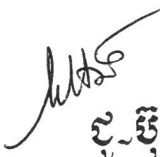
- កម្ពុជាមានគោលជំហរទទួលយកជនអន្តោប្រវេសន៍ដែល តែត្រូវមានការកែសម្រួលមួយចំនួនដូចជា៖
 - កំណត់ឆ្នាំ (ឪពុកម្តាយជាអន្តោប្រវេសន៍ខុសច្បាប់នៅអាមេរិក តែកូនកើតនៅទីនោះ រស់នៅទីនោះ មិនចេះនិយាយភាសាខ្មែរ ដូចនេះគួរតែមានការកំណត់ឆ្នាំពីរយៈពេលចេញពីប្រទេស និងរយៈពេលរស់នៅទីនោះ) ។
 - កំណត់ឋានៈជនភៀសខ្លួន (អ្នកទៅមុនឆ្នាំ១៩៩៣ គ្មានលទ្ធភាពទៅអាមេរិកទេ តែអាមេរិកជាអ្នកទទួលយកទៅ ហើយអ្នកខ្លះបានGreenCard ដូចនេះមិនមែនជាអន្តោប្រវេសន៍ខុសច្បាប់ទេ មិនត្រូវបញ្ជូនត្រឡប់មកវិញឡើយ) ។
 - ឈរលើគោលការណ៍ស្ម័គ្រចិត្តដោយមិនបង្ខិតបង្ខំ (បន្ថែមនៅក្នុងចំណុចទី១ នៃអនុស្សរណៈ) ។

• ជាចុងក្រោយសម្តេចក្រឡាហោម **ស ខេង** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ប្រធានដឹកនាំអង្គការកម្សាន្តបានឯកភាពស្នើសុំបង្កើតគណៈកម្មការមួយ សម្រាប់ធ្វើការកែសម្រួល និងព្រាងខ្លឹមសារនៃអនុស្សរណៈឡើងវិញ ដើម្បីដាក់ជូនរាជរដ្ឋាភិបាលសម្រេច ដែលមានសមាសភាពដូចខាងក្រោម៖

- ឯកឧត្តម	ឡុង វិសាលោ	ប្រធាន
- ឯកឧត្តម នាយឧត្តមសេនីយ៍	អ៊ុក គឹមលេខ	អនុប្រធាន
- លោកជំទាវ	ជូ ប៊ុនអេង	អនុប្រធាន
- ឯកឧត្តម	សៀង ឡាប្រស្ស	សមាជិក
- ឯកឧត្តម នាយឧត្តមសេនីយ៍	សុខ ផល	សមាជិក
- ឯកឧត្តម	កែវ វិសិដ្ឋ	សមាជិក
- ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	ប៉ោ ភក្តិ	សមាជិក
- លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ជាត សុផានិត	សមាជិក

កិច្ចប្រជុំបានប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងផុលផុស និងដោយរលូន ហើយបានបញ្ចប់នៅ វេលាម៉ោងដប់ប្រាំមួយ និងប្រាំនាទីសៀល ថ្ងៃខែឆ្នាំដដែល ក្រោមបរិយាកាសស្និទ្ធស្នាល និងក្នុងស្មារតីទទួលខុសត្រូវខ្ពស់ ។

បានឃើញ និង ឯកភាព
 ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី០៧ខែ មេសា ឆ្នាំ២០១៦
អនុប្រធានអចិន្ត្រៃយ៍


ជូ ប៊ុនអេង

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី០៣ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០១៦
អ្នកកត់ត្រា


ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី គង់-ពុទ្ធី

សមាសភាពចូលរួមកិច្ចប្រជុំ

**ស្តីពីការកែសម្រួលអនុស្សរណៈរចាណុរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
ជាមួយរដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក ដើម្បីបង្កើត និងដំណើរការ
របស់គណៈកម្មការរួម កម្ពុជា-អាមេរិក សម្រាប់ការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍**

ថ្ងៃទី១៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦

នៅទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ អគារ "A"

- សម្តេចក្រឡាហោម	ស ខេង	ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ	
- ឯកឧត្តម	ឡុង វិសាលោ	រដ្ឋលេខាធិការ	ក្រសួងការបរទេស
- ឯកឧត្តម	កែវ វិសិដ្ឋ	ប្រធាននាយកដ្ឋាន	ក្រសួងការបរទេស
- ឯកឧត្តម	សៀង ឡាប្រសូ	ទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល	
- ឯកឧត្តម	សក់ សេដ្ឋា	រដ្ឋលេខាធិការ	ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ឯកឧត្តម	ឯម សំអាន	រដ្ឋលេខាធិការ	ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- លោកជំទាវ	ជូ ប៊ុនអេង	រដ្ឋលេខាធិការ	ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ឯកឧត្តម នាយឧ.	អ៊ុក គឹមលេខ	រដ្ឋលេខាធិការ	ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ឯកឧត្តម	ងឹ ច័ន្ទផល	រដ្ឋលេខាធិការ	ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ឯកឧត្តម ឧ.ឯក	ប៉ោ ភក្តី	អគ្គលេខាធិការរង	ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ផាត សុផានិត	នាយករងខុទ្ទកាល័យ	ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- លោក	ធួ ច័ន្ទដារ៉ា	ជំនួយការ	ឯកឧត្តម នាយឧ.អ៊ុក គឹមលេខ
- ឯកឧត្តម នាយឧ.	សុខ ផល	អគ្គនាយក	អគ្គនាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍
- ឯកឧត្តម នាយឧ.	ថៃ ស៊ីណារិទ្ធ	អគ្គស្នងការរង	អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ
- ឯកឧត្តម ឧ.ឯក	ថោង សំអាត	អគ្គលេខាធិការ	គ.ជ.ប.ជ
- លោកជំទាវ	វ៉ន សិរីលក្ខិណា	អគ្គលេខាធិការរង	គ.ជ.ប.ជ
- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	គង់ ពុទ្ធី	ប្រធានលេខាធិការដ្ឋានស្តីទី	គ.ជ.ប.ជ
- វរៈសេនីយ៍ឯក	កែវ សុវណ្ណារ៉ា	ប្រធាននាយកដ្ឋាន	គ.ជ.ប.ជ
- វរៈសេនីយ៍ឯក	ហាង ជីវ័ន្ត	អនុប្រធានលេខាធិការដ្ឋាន	គ.ជ.ប.ជ
- លោក	អ៊ុំ កាមិន្ទ	នាយការិយាល័យ	គ.ជ.ប.ជ
- អនុសេនីយ៍ឯក	ស្រី មករា	នាយរងការិយាល័យ	គ.ជ.ប.ជ
- អនុសេនីយ៍ឯក	ហ៊ឺ រតនៈ	នាយរងការិយាល័យ	គ.ជ.ប.ជ
- អនុសេនីយ៍ទោ	សៅ ស៊ីនួន	នាយផ្នែក	គ.ជ.ប.ជ



រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៦

ជីកាបញ្ជូន

គោរពជូន

លោកជំទាវ ជូ ប៊ុនអេង រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ

ទទួលបន្ទុកការងារប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស

ល.រ	ខ្លឹមសារលិខិត	ចំនួន		ផ្សេងៗ
		ច្បាប់	ទំព័រ	
០១	សំណើសុំបង្កើតក្រុមការងារចំពោះកិច្ច ដើម្បីសិក្សាលើខ្លឹមសារ សេចក្តីព្រាងអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា រវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសហរដ្ឋអាមេរិក ស្តីពីការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ ពលរដ្ឋកម្ពុជា ដើម្បីកែសម្រួល និងព្រាងខ្លឹមសារជាថ្មី ។	០១	០២	" ដើម្បីជូនជាសមត្ថកិច្ច "
០២	កំណត់ហេតុនៃកិច្ចប្រជុំ ស្តីពីការកែសម្រួលអនុស្សរណៈរវាង រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ជាមួយរដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក ដើម្បី បង្កើត និងដំណើរការរបស់គណៈកម្មការរួម កម្ពុជា-អាមេរិក សម្រាប់ការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ ។	០១	០៤	



ឧត្តមសេនីយ៍ឯក. ហ៊ុន សែន



រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦

ដីកាបញ្ជូន
គោរពជូន

លោកជំទាវ ជូ ប៊ុនអេង រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ
ទទួលបន្ទុកការងារប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស

ល.រ	ខ្លឹមសារលិខិត	ចំនួន		ផ្សេងៗ
		ច្បាប់	ទំព័រ	
០១	សំណើសុំបង្កើតក្រុមការងារចំពោះកិច្ច ដើម្បីសិក្សាលើខ្លឹមសារសេចក្តីព្រាងអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា រវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសហរដ្ឋអាមេរិក ស្តីពីការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ពលរដ្ឋកម្ពុជា ដើម្បីកែសម្រួល និងព្រាងខ្លឹមសារជាថ្មី ។	០១	០២	" ដើម្បីជូនជាសមត្ថកិច្ច "
០២	កំណត់ហេតុនៃកិច្ចប្រជុំ ស្តីពីការកែសម្រួលអនុស្សរណៈរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ជាមួយរដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក ដើម្បីបង្កើត និងដំណើរការរបស់គណៈកម្មការរួម កម្ពុជា-អាមេរិកសម្រាប់ការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ ។	០១	០៤	



ឧត្តមលេខីយ័នក. ឡៅ ភិក្ខុ



សូមគោរពជូន

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី
នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

កម្មវត្ថុ: សំណើសុំបង្កើតក្រុមការងារចំពោះកិច្ច ដើម្បីសិក្សាលើខ្លឹមសារសេចក្តីព្រាងអនុស្សរណៈនៃការ យោគយល់គ្នា រវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសហរដ្ឋអាមេរិក ស្តីពីការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ ពលរដ្ឋកម្ពុជា ដើម្បីកែសម្រួល និងព្រាងខ្លឹមសារជាថ្មី ។

យោង: ស្មារតីនៃកិច្ចប្រជុំអន្តរក្រសួង នាថ្ងៃទី១៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការពិភាក្សាលើខ្លឹមសារអនុ ស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលអាមេរិក ស្តីពីការធ្វើមាតុ ភូមិនិវត្តន៍ពលរដ្ឋកម្ពុជា ដែលកំពុងមានបញ្ហាប្រឈមត្រូវដោះស្រាយ ។

សេចក្តីដូចបានគោរពជម្រាបជូនក្នុងកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ ខ្ញុំសូមគោរពជម្រាបជូន **សម្តេច អគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី** មេត្តាជ្រាបថា កាលពីឆ្នាំ២០០២ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង សហរដ្ឋអាមេរិកបានចុះអនុស្សរណៈ ស្តីពីការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ពលរដ្ឋកម្ពុជាដែលរត់គេចពីសង្គ្រាមកាលពីបួន ទសវត្សរ៍មុនទៅរស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក ហើយបានប្រព្រឹត្តបទល្មើស។ ឆ្លងតាមការអនុវត្តកន្លងមកឃើញថា អនុស្សរណៈនេះត្រូវធ្វើការកែសម្រួលខ្លឹមសារចាំបាច់មួយចំនួនឱ្យស្របតាមបរិបទបច្ចុប្បន្ន ជាពិសេសលើ បញ្ហាសុខុមាលភាព និងគោលការណ៍គោរពសិទ្ធិមនុស្សជាអន្តរជាតិ។ ដើម្បីដំណើរការពិនិត្យលើអនុស្សរណៈ នេះ ខ្ញុំសូមគោរពស្នើសុំ **សម្តេច** បង្កើតក្រុមការងារចំពោះកិច្ចមួយ ដែលមានសមាសភាពដូចខាងក្រោម៖

- | | | | |
|--------------------------|---------------------|--|------------------|
| ១. ឯកឧត្តម | ឡុង វិសាលោ | រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងការបរទេស
និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ | ប្រធាន |
| ២. ឯកឧត្តមនាយឧត្តមសេនីយ៍ | អ៊ុក គឹមលេខ | រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ
ទទួលបន្ទុកការងារអន្តោប្រវេសន៍ | អនុប្រធាន |
| ៣. លោកជំទាវ | ជូ ប៊ុនធរង | រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ ទទួលបន្ទុក
ការងារប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស | អនុប្រធាន |
| ៤. ឯកឧត្តម | សៀង ឡាប្រស្ស | ទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល | សមាជិក |
| ៥. ឯកឧត្តមនាយឧត្តមសេនីយ៍ | សុខ ផល | អគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍ | សមាជិក |
| ៦. ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក | ប៉ោ ភក្តី | អគ្គលេខាធិការ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន
ក្រសួងមហាផ្ទៃ | សមាជិក |

៧. លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ
៨. លោក

ជាត សុផានិត
ថូ សំណាង

ជំនួយការសម្តេចក្រឡាហោម
អនុប្រធាននាយកដ្ឋានច្បាប់កុងស៊ុលក្រសួង
ការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ សមាជិក

អាស្រ័យដូចបានគោរពជម្រាបជូនខាងលើ សូម សម្តេចតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី មេត្តាពិនិត្យ
និងសម្រេចដោយសេចក្តីអនុគ្រោះ ។

សូម សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះ
រាជាណាចក្រកម្ពុជាមេត្តាទទួលនូវការរក្សាភាពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីខ្ញុំ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦



នាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្តេចក្រឡាហោម ស ខេង

Handwritten notes and signatures in the bottom left corner, including the date "11-8-16" and a signature with the date "15/10/16".